



報導—呂芳字

部落觀光のお土産—巧みな工芸品と貴重な思い出
 Souvenirs from Aboriginal Communities: Sophisticated
 Craftmanship and Precious Memories

部落觀光的禮物饋贈—— 伴手禮的精巧技藝與珍貴回憶

近年來，遠離城市的喧囂，到各個部落觀光已經成為國人假日旅遊的新選擇。各部落也先後推出五花八門的部落觀光行程，期待能在激烈的競爭中脫穎而出。觀光客們帶著滿意的心情返家時總會有些捨，除了一張張照片外，將各部落的紀念品買回家也成為回憶長年保鮮的妙法，也有許多人會選擇這些特色產品作為送給親朋好友的伴手禮。從各種日用品、音樂CD、部落佳餚到充滿濃厚原住民風情的藝術擺飾，各族族人紛紛推出引以為傲的文化商品，消費者也樂得從中挑選投其所好的品項。另外，還有許多原住民業者選擇和政府機關合作，一同推銷原鄉的土地魅力。

將大地穿戴上身

說到原住民，總會想起各式各樣美麗的圖騰和繁複交織的美麗花紋。現在許多部落的藝術工作者將傳統文化融合當代設計，不必打扮得像個「獵人」，也能將原住民風情穿戴上身。

在苗栗縣南庄東河社區與石門之間的石壁部落，以發展文化產業及休閒觀光為目的，建立了「石壁染織工藝園區」。泰雅族人一向以擅長染織聞名，「在泰雅社會裡，女生如果不會織布，不會有人去提親，身上穿著的衣服織法愈精緻，愈受到大家尊重。」漢人出生的林淑莉女士，一直對原住民文化充滿興趣，與泰雅族丈夫結為連理後，便與丈夫一起在部落生活。原本學習美術的她對學習部落傳統文化有無比的熱情，在她的帶領之下，部落的媽媽們一起成立了石壁染織工坊，在傳統與創新之間取得平衡，讓泰雅族婦女的染織文化能以不一樣的樣貌傳承下來。

將部落的紀念品買回家，是回憶長年保鮮的妙法，旅客甚至可以親身參與紀念品的製作。（圖片提供 編輯部）





泰雅族人一向以擅長染織聞名，此為苧麻染色過後正在晾乾。（圖片提供 編輯部）

泰雅族的傳統織紋，多半以幾何型式表現，但不同的織紋和技法各有不同的意義和用途，如菱形是最常見的織紋，織者稱之為眼睛，代表祖靈，祖靈庇佑著族人和大地，也護佑著你和我。在石壁染織工坊的商品中也以代表祖先眼睛的菱形桃花紋飾居多，小至髮夾、大至背包、圍巾、背心、披肩等，都是部落的婦女們一針一線，以現代技法融合傳統智慧與文化所細心編織出來的藝術品。作品多取材於泰雅族原有的代表性色彩與圖案，苧麻的原色與黑、紅、藍、咖啡色，每一線都蘊含著族人的故事，變幻出包羅萬象的成品。

角落裡的原住民風情

有時候一件擺飾品就能讓家中的氣氛為之一變，許多原住民藝術工作者打造出獨特的日

觀光客們帶著滿意的心情返家時總會有些
不捨，除了一張張照片外，將各部落的紀
念品買回家也成為回憶長年保鮮的妙法，
也有許多人會選擇這
些特色產品作為送給
親朋好友的伴手禮。





這些種類繁多的伴手禮中，不論吃的、穿的或用的，族人們都試圖將先祖的故事和一代代傳承下來的智慧融入其中。不只为提供族人工作機會，也是一種傳承，透過觀光產業的推動，讓族人重拾古老的文化技藝。



用品，讓人能將部落風情安置在家中一角，增添生活樂趣。屏東縣來義鄉排灣族部落集結數個原住民工作坊，以傳承文化為核心概念，發展出各種傳統工藝產業，包括排灣服飾、編織、皮雕、木雕、石雕、飾品、琉璃珠、原味食品等。

來義鄉原鄉部落素有「太陽的故鄉」這一個美稱，但在2009莫拉克颱風的肆虐下損失慘重，使族人們的經濟生活陷入困頓。為了重建部落，在公部門的協助下族人們向傳統文化尋根，以排灣文化、歷史、故事融合族人的創意，漸漸發展出今天成果可觀的文創觀光產業。小至鑰匙圈、杯墊、杯盤，大到各種木雕、禮刀、甚至信箱和辦公桌椅，都是族人們精心打造的。

此外，原裳工作坊創作的一系列月桃葉日用品，在別處可是看不到的。傳統排灣族婦女會將曬乾後的月桃莖皮作為編織素材，在她們的巧手下一片片細長的月桃葉化為實用堅固的生活器具，部落中家家戶戶都有月桃葉編成的家用品，在各種祭儀上也少不了它，對排灣族人來說是極重要的一种植物。

河蘭英女士以這種傳統技術為核心，和部落的婦女們一起成立了原裳工作坊，標榜天然、環保的材質以及純手工製作，並以低調的花邊裝點月桃葉系列產品，造型樸素簡單，卻又不失美觀。不管是月桃葉編織盤、杯墊、鉛筆盒、手提袋、涼蓆、筆記本，乃至嬰兒吊床，適當的排灣原素使這些文化商品不論是擺在家中或在日常生活中使用，都不顯突兀，還帶有一番排灣風情。

野味帶著走

去部落裡玩了一趟，總會想和朋友們分享



織品小至髮夾、大至背包、圍巾、背心、披肩等，都是部落婦女細心編織出來的藝術品。(圖片提供 編輯部)



種類繁多的伴手禮中，族人們都試圖將先祖的故事和一代代傳承下來的智慧融入其中。（圖片提供 編輯部）

自己的經歷，到底甚麼東西最方便攜帶、又適合分送給親朋好友呢？身在美食遍布的台灣，一般人想到送禮，還是會先想到美食吧？原住民族各有不同的特色美食，美味、健康又有特色的原住民風味食物一定是個令人印象深刻的好禮。然而許多原住民部落位在山區，即便擁有豐富的農產品資源，卻苦於交通不便，無法將自家最天然的美食向外推銷。現在許多部落開始以真空包裝的形式外銷部落美食，配合網路將大地的精華送往台灣各地。

位在阿里山深處的小型鄒族部落一里佳，這個坐落在深山中的寧靜小部落，因為其蔚藍的天空而獲得藍色部落的美名。偏遠的地理環境確保了里佳淳樸美麗的自然風景，卻也讓居民面臨收入不穩的窘境，每逢大雨來襲更有可能造成道路坍方，使農作物無法運出。百藝工坊的「百藝」在鄒語是「阿媽」之意，源自於四位阿媽對部落深切的愛，她們期待部落能在百藝工坊經營的夢想中，看到希望，看見未來。

百藝工坊堅持取之自然，產自部落，傳承

古法，就是為了讓大家能吃得健康、安心。手作的脆筍和酸筍是他們自傲的產品，部落的筍農們總是在一大早便上山採筍，這時廚房裡當然也不會閒下來，得趕在筍農回來前將所有的前置作業給準備好。新鮮採摘的筍子在川燙前先浸泡在流動的冷水中防止老化，同時也去除了苦味和澀味，讓百藝的脆筍吃起來更脆更美味，接著又要再經過煮熟、泡水、抹鹽等繁複的流程。剩下的筍尾也不浪費，切絲放入大鍋中煮沸，以部落特調的香料做成酸筍。此外百藝工坊還推出了咖啡、茶包、明日葉、愛玉子、苦茶粉等袋裝產品，以及玻璃瓶裝的香椿醬、櫻花果、陳年香梅、李子醬等加工農產品，以宅配運送，讓顧客不用大老遠跑上山，也能品嚐族人精心製成的山之菁華。

重新訴說部落文化的雙手

重新訴說部落文化的雙手

不論是苗栗縣石壁部落、來義鄉排灣部落或阿里山里佳部落，各族的族人都在觀光產業這塊領域上投注了許多心血。對許多部落來說，從過去的農業生活轉型為觀光部落都是一種挑戰，在推廣部落文化的同時，也面臨著流失傳統的危機。因此，這些種類繁多的伴手禮中，不論吃的、穿的或用的，族人們都試圖將先祖的故事和一代代傳承下來的智慧融入其中。不只為了提供族人工作機會，也是一種傳承，透過觀光產業的推動，讓族人重拾古老的文化技藝，透過網路和各種宣傳，也讓部落外的觀光客，對台灣多元豐富的原住民族有更多的認識。◆

